



ЗАПИТ ПРОПОЗИЦІЙ (RFP)

ВСІМ ЗАЦІКАВЛЕНИМ	ДАТА: 18.03.2021
	ПОСИЛАННЯ: 122-2021-UNDP-UKR-RFP-RPP

Шановні пані/панове!

Просимо надати Вашу пропозицію щодо **Аналізу стану надання послуг догляду вдома та паліативного догляду в 8 територіальних громадах Донецької та Луганської областей, а також розробки місцевої нормативно-правової бази для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян.**

Під час складання Вашої Пропозиції керуйтеся формою, наведеною в Додатку 2.

Пропозиції можуть бути подані не пізніше ніж о **23:59 (за Київським часом) 02.04.2021** електронною поштою, зазначену нижче:

Програма розвитку Організації Об'єднаних Націй
tenders.ua@undp.org
Procurement Unit

Ваша Пропозиція повинна бути надана **англійською, українською або російською** мовами та діяти щонайменше протягом **90 днів**.

Під час підготовки Вашої Пропозиції тільки Ви несете відповідальність за те, щоб вона була доставлена за вищезазначеною адресою не пізніше встановленого терміну. Пропозиції, отримані ПРООН після вказаного вище терміну, незалежно від причини, не розглядаються. Якщо Ви подаєте свою Пропозицію електронною поштою, переконайтеся, що вона підписана та складена в форматі .pdf, та не містить жодних вірусів або пошкоджених файлів.

Примітка. Учасник повинен створити 2 архівні файли (лише у форматі *.zip): Один повинен включати технічну пропозицію, інший - фінансову пропозицію та шифруватися паролем. Обидва файли слід долучити до листа електронною поштою.

Під час процесу оцінювання відділ закупівель ПРООН за допомогою електронної пошти офіційно попросить лише технічно відповідних компанії надати пароль до фінансової пропозиції. Будь ласка, не вказуйте пароль ні в електронному листі, ні в технічній пропозиції та не розголошуйте його до офіційного запиту.

Повідомлення повинні не перевищувати 20 МБ. Пропозиції розміром більше 20 МБ повинні бути розділені на декілька повідомлень, і в кожній темі повідомлення повинно бути вказано "частина x з y" додатково до маркування, зазначеного в оголошенні та тендерній документації. Повідомлення розміром більше 20 МБ можуть бути не доставлені. Усі електронні відправлення підтверджуються автоматичною відповіддю.

Постачальник повинен позначити електронні листи:

Тема повідомлення повинна містити: «**122-2021-UNDP-UKR-RFP-RPP**» та: «**Аналіз стану надання послуг догляду вдома та паліативного догляду в 8 територіальних громадах Донецької та Луганської областей. Розробка місцевої нормативно-правової бази для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян**».

Основна частина повідомлення повинна містити: Ім'я оферента

Архівні файли повинні бути позначені як: Технічна пропозиція та Фінансова пропозиція

Примітка: якщо листи електронної пошти чи архівні файли не позначені відповідно до інструкцій у цьому пункті, ПРООН не несе відповідальності за некоректне формування/переміщення або передчасне відкриття Пропозиції.

Запропоновані послуги будуть розглядатися та оцінюватися за повнотою та відповідністю Пропозиції вимогам RFP та всіх інших додатків, в яких докладно визначено вимоги ПРООН.

Двоступенева процедура використовується для оцінювання пропозицій, при цьому оцінка технічної пропозиції завершується до відкриття та розгляду будь-якої цінової пропозиції. Цінові пропозиції будуть відкриті лише для заявок, які отримали мінімально необхідні 70% від максимально можливих 700 балів для технічної оцінки пропозицій.

Для укладення контракту буде обрана Пропозиція, що відповідає всім вимогам, відповідає всім критеріям оцінок та пропонує оптимальне поєднання ціни та якості. Будь-яка пропозиція, що не відповідає вимогам, буде відхилена.

Будь-яка невідповідність між ціною за одиницю та загальною вартістю буде повторно обчислена ПРООН, причому ціна за одиницю матиме переважну силу, а загальна вартість буде виправлена. Якщо Постачальник послуг не прийме загальну вартість на підставі повторного перерахунку ПРООН і виправлення помилок, його Пропозиція буде відхилена.

ПРООН не погодить жодну зміну ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінних курсів, або будь-яких інших ринкових факторів після отримання Пропозиції. На момент укладення Контракту або Замовлення на поставку ПРООН зберігає за собою право змінити (збільшити або зменшити) кількість послуг та/або товарів не більш ніж на 25% (двадцять п'ять відсотків) загальної суми пропозиції, без зміни ціни за одиницю або інших умов.

Будь-який Контракт або Замовлення на поставку, що буде видано в результаті цього RFP регулюватиметься Загальними умовами, що додаються. Сам факт подання Пропозиції означає, що Постачальник послуг без сумніву приймає Загальні умови ПРООН.

Звертаємо Вашу увагу, що ПРООН не зобов'язана приймати будь-яку Пропозицію або укласти контракт чи Замовлення на поставку, і не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням Пропозиції Постачальниками послуг, незалежно від результату або способу проведення процесу відбору.

Процедура оскарження постачальниками ПРООН дає можливість особам або фірмам, з якими не було укладено Замовлення на поставку або Контракт у процесі конкурентних закупівель, подати апеляцію.

Якщо Ви вважаєте, що до Вас поставилися несправедливо, Ви можете знайти докладну інформацію про процедури оскарження постачальниками за таким посиланням:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/protest-and-sanctions.html>

ПРООН закликає кожного потенційного Постачальника послуг запобігати та уникати конфлікту інтересів, повідомляючи ПРООН, якщо Ви або будь-яка Ваша афілійована особа чи персонал брали участь у підготовці вимог, проєкту, кошторисів витрат та іншої інформації, що використовується в цьому RFP.

ПРООН застосовує політику абсолютної нетерпимості до шахрайства та іншої забороненої практики і прагне запобігати, виявляти та розглядати всі подібні дії та практики проти ПРООН, а також третіх сторін, які беруть участь у діяльності ПРООН. ПРООН очікує, що Постачальники послуг дотримуватимуться Кодексу поведінки постачальників ООН, який можна знайти за цим посиланням:

https://www.un.org/Depts/ptd/sites/www.un.org.Depts.ptd/files/files/attachment/page/pdf/unscc/conduct_english.pdf

Дякуємо і чекаємо на Вашу Пропозицію.

З повагою,

Manal Fouani

Манал Муані
Заступниця постійної
представниці ПРООН
в Україні
18.03.2021

ad

Опис вимог

Контекст вимог	Аналіз стану надання послуг догляду вдома та паліативного догляду в 8 територіальних громадах Донецької та Луганської областей. Розробка місцевої нормативно-правової бази для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян.
Стислий опис необхідних послуг ¹	Проектом передбачено залучити професійну організацію до проведення аналізу стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду в 8 територіальних громадах Донецької та Луганської областей із залученням до оцінки потреб та рівня задоволеності користувачів та надавачів соціальних послуг. З урахуванням отриманих даних розробити методичні рекомендації та типові нормативно-правові акти місцевого рівня для організації роботи мобільної соціальної служби по догляду вдома та паліативного догляду.
Перелік і опис очікуваних результатів, які повинні бути досягнуті:	Метою Проекту є спираючись на проведений аналіз стану надання послуг у відібраних громадах Донецької та Луганської області розробити пакет типових нормативно-правових актів місцевого рівня, що будуть регламентувати роботу мобільної соціальної служби по догляду вдома та паліативного догляду враховуючі гендерний підхід та підхід орієнтований на забезпечення реалізації прав людини, а саме Положення про мобільну соціальну службу, штатні розклади, посадові інструкції, місцеві стандарти, розрахунок собівартості послуг, правила та процедури надання послуг в тому числі і на платній основі, тощо. Для досягнення мети необхідно здійснити низку взаємопов'язаних заходів, зокрема: – Провести аналіз потреб та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду у 8 відібраних громадах Донецької та Луганської області. При планування інструментів збору інформації передбачити гендерно-орієнтований підхід, максимальне залучення громадськості, особливо громадських організацій що створені для захисту прав та законних інтересів користувачів послуг з догляду вдома та паліативного догляду. Врахувати рекомендації наказу Міністерства соціальної політики № 904 від 27.12.2013 «Про затвердження Методичних рекомендацій з проведення моніторингу та оцінки якості соціальних послуг» – Створити міжрегіональну експертну групу до якої залучити представників різних зацікавлених сторін (експертів із соціальної роботи, соціологів, економістів, юристів, фінансистів тощо) для розробки методичних рекомендацій та пакету типових нормативно-правових актів місцевого рівня, що будуть регламентувати роботу мобільної соціальної служби по догляду

¹ Докладне ТЗ може бути додане, якщо інформації, наведеної в цьому Додатку, буде недостатньо для повноцінного опису характеру роботи та інших деталей вимог.

	вдома та паліативного догляду враховуючі гендерний підхід та підхід орієнтований на забезпечення реалізації прав людини. – Розробити та узгодити на засіданні міжрегіональної експертної групи пакет типових нормативно-правових актів місцевого рівня, що будуть регламентувати роботу мобільної соціальної служби по догляду вдома та паліативного догляду враховуючі гендерний підхід та підхід орієнтований на забезпечення реалізації прав людини, а саме Положення про мобільну соціальну службу, штатні розклади, посадові інструкції, місцеві стандарти, підходи до розрахунку собівартості послуг, правила та процедури надання послуг в тому числі і на платній основі, тощо. – Презентувати результати роботи під час проведення круглих столів в Донецькій та Луганській області.
Особа, яка контролює роботу/виконання Контракту зі сторони Постачальника послуг	Спеціаліст із соціально-економічного розвитку Компоненту II «Місцеве самоврядування та реформа децентралізації влади в Україні» Програми ООН із відновлення та розбудови миру
Періодичність подання звітів	<i>Згідно Технічного Завдання</i>
Вимоги щодо подання звітів про хід виконання	<i>Згідно Технічного Завдання</i>
Місце виконання робіт	☒ Точна адреса/адреси: Соледарська, Вугледарська, Великоновосілківська, Дружківська, територіальні громади Донецької області, Попаснянська, Білокуракинська, Лисичанська, Троїцька територіальні громади Луганської області України ☐ На території Підрядника
Запланована тривалість робіт	<i>Згідно Технічного Завдання</i>
Запланована дата початку	березень 2021
Кінцевий термін завершення	вересень 2021
Очікувані відрядження	<i>Згідно Технічного Завдання</i>
Особливі вимоги щодо безпеки	☐ Перевірка безпеки з боку ООН до відрядження ☐ Завершення базової та розширеної підготовки ООН з питань безпеки ☐ Повне страхування подорожуючих ☐ Інше <i>[уточніть, будь ласка]</i>
Обладнання, що буде надане ПРООН (тобто має бути виключено з Цінової пропозиції)	<i>Згідно Технічного Завдання</i>
Графік виконання з розбиттям за заходами/субзаходами та зазначенням термінів їх виконання	☒ Обов'язково ☐ Не обов'язково
Імена та резюме осіб, яких було залучено до виконання послуг	☒ Обов'язково ☐ Не обов'язково

Валюта Пропозиції	☒ долари США – рекомендується використовувати як засіб зменшення ризику проти впливу девальвації місцевої валюти. ПРООН проводить оплату за товари/послуги в національній валюті відповідно до обмінного курсу UNORE (http://treasury.un.org) на дату здійснення платежу, шляхом перерахування коштів на банківський рахунок Постачальника протягом 30 (тридцяти) днів з моменту отримання оригіналів рахунку, зареєстрованої податкової накладної та акту виконаних послуг/поставленого товару, підписаного обома Сторонами. ☐ євро ☒ українська гривня
Податок на додану вартість на Ціну Пропозиції ²	☐ має включати ПДВ та інші застосовні непрямі податки ☒ має виключати ПДВ та інші застосовні непрямі податки
Строк дії Пропозиції (включаючи останній день подання пропозицій)	☐ 60 днів ☒ 90 днів ☐ 120 днів За виняткових обставин ПРООН може попросити Заявника подовжити термін дії Пропозиції понад початково зазначений в цьому RFP. Потім Заявник повинен підтвердити подовження письмово, без будь-яких змін у Пропозиції.
Часткові пропозиції	☒ Не дозволяються ☐ Дозволяються
	Передтендерна конференція відбудеться 29 березня 2021 року о 11:00 за допомогою Skype. Зацікавлені учасники тендеру повинні зареєструватися для участі у Конференції перед початком торгів, подавши назву своєї компанії, список представників, що беруть участь, та їх контактну інформацію, а також ідентифікатор Skype (для учасників, які бажають взяти участь у конференції Skype), на наступну електронну адресу: procurement.rpp.ua@undp.org Кому: Відділ закупівель Тема: 122-2021-UNDP-UKR-RFP-RPP – Pre-Bidding Conference Registration
Умови оплати ³	Графік платежів за послуги буде узгоджений з Виконавцем до початку виконання завдання. Виплати будуть пов'язані з результатами та здійснюватимуться після подання проміжних та завершених звітів. Попередній графік представлений нижче. — Після досягнення результату першого етапу та подання початкового звіту - 20%;

² Звільнення від ПДВ відрізняється залежно від країни. З'ясуйте, будь ласка, що застосовується до офісу в країні/структурного підрозділу ПРООН, якому потрібні послуги.

³ Для ПРООН бажано не сплачувати будь-яку суму заздалегідь до підписання Контракту. Якщо Постачальник послуг наполегливо вимагає авансового платежу, він може отримати лише до 20% від загальної вказаної ціни. Для отримання будь-якого вищого відсотка або будь-якої авансової суми в розмірі понад 30 000 доларів США, ПРООН вимагатиме від Постачальника послуг надати банківську гарантію або банківський чек, виписаний на ім'я ПРООН, на таку саму суму, що й платіж, внесений авансом ПРООН Постачальнику послуг.

	– Після досягнення результату другого етапу та подання Першого проміжного звіту - 40%; – Після досягнення результатів третього етапу та подання Другого проміжного звіту – 30%; – Після досягнення результатів четвертого етапу (повного досягнення всіх результатів) та подання Підсумкового звіту - 10%. ПРООН сплачує вартість послуги протягом 30 днів після надання послуг та узгодження з ПРООН. Виплати будуть оброблятися після повного завершення та прийняття договірних зобов'язань, що підтверджується сертифікатом прийняття, підписаним керівником Компонента.
Особа (особи), які розглядатимуть / перевірятимуть/ затверджуватимуть результати/ виконані послуги та санкціонувати виплати	Керівник компоненту II «Місцеве самоврядування та реформа децентралізації влади в Україні» Програми ООН із відновлення та розбудови миру
Тип Контракту, що підписується	☐ Замовлення на поставку ☐ Інституційний контракт ☒ Контракт про надання професійних послуг ☐ Довгостроковий договір ⁴ ☐ Контракт іншого типу
Критерії для укладення Контракту	☐ Найнижча цінова пропозиція серед пропозицій, що відповідають технічним вимогам ☒ Найвищий комбінований бал (з розрахунку розподілу у співвідношенні 70% - за технічну пропозицію, а 30% - за ціну) ☒ Повне прийняття Загальних умов Контракту ПРООН (GTC). Це є обов'язковим критерієм і його не можна виключати, незалежно від характеру необхідних послуг. Неприйняття Загальних умов Контракту може бути підставою для відхилення Пропозиції.
Критерії оцінки Пропозиції	<u>Технічна пропозиція (70%)</u> ☒ Досвід фірми, що подає пропозицію – 45% ☒ Запропонований план роботи, методологія та підхід – 30% ☒ Досвід та кваліфікація персоналу та запрошених експертів / консультантів – 25% <u>Фінансова пропозиція (30%)</u> Розраховується як співвідношення оферти в Пропозиції до найнижчої ціни серед пропозицій, отриманих ПРООН.
ПРООН укладе контракт:	☒ Тільки з одним Постачальником послуг

⁴ Мінімум 1 (один) рік і може бути подовжений не більш ніж до 3 (трьох) років за умови задовільної оцінки роботи. Цей RFP може бути використаний для ЛТА, якщо обсяг річних закупівель не перевищує 200 000,00 доларів США.

	☐ Одним або кількома Постачальниками послуг, залежно від факторів
Загальні умови Контракту ⁵	☐ Загальні умови контрактів (товари та/або послуги) ☒ Загальні умови для незначних контрактів (тільки послуги, вартістю до 50 000 доларів США) Застосовні Умови доступні за посиланням: http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html Неприйняття умов Загальних положень та умов є підставою для відсторонення від участі у даному процесі закупівель
Додатки до цього RFP ⁶	☒ Форма для подання Пропозицій (Додаток 2) ☒ Докладне ТЗ (Додаток 3) ☒ Типовий договір на товари та / або послуги (Додаток 4) ☐ Інші ⁷ [уточніть, будь ласка]
Контактна особа у разі виникнення питань (Тільки для письмових питань) ⁸	<i>UNDP procurement Unit/Відділ закупівель ПРООН</i> <i>UNDP Ukraine/ПРООН</i> procurement.rpp.ua@undp.org Будь-яка затримка з наданням ПРООН відповіді не повинна використовуватися як підстава для продовження терміну подання заявок, якщо ПРООН не визначить, що таке продовження є необхідним, і не повідомить Заявникам новий термін.
Документи, які слід включити при поданні пропозиції	☒ Належним чином заповнена та підписана форма для подання пропозиції (Додаток 2); ☒ Копії реєстраційних документів; ☒ Профіль організації (дата створення, кількість та опис персоналу / консультантів); ☒ Список виконаних проектів та короткий огляд попереднього досвіду (включити веб-посилання на результати досліджень або надати у форматі WORD, PDF – мініально потрібно надати 2 приклади); ☒ Запропонований план роботи, методологія та підхід; ☒ Резюме запланованих фахівців, які чітко вказують їх кваліфікацію та досвід, а також підтвердження їх готовності, якщо вони обрані для цього проекту; ☒ Попередній календарний план виконання даного технічного завдання (буде узгоджено та за необхідністю відкориговано безпосередньо після підписання договору згідно вищезазначених умов даного технічного завдання); ☒ Мінімум 2 рекомендаційні листи від попередніх замовників/клієнтів стосовно виконання подібного завдання; ☒ Фінансова пропозиція (повинна бути захищена паролем та підготовлена в окремому архіві. Будь ласка, не надавайте пароль,

⁵ Постачальники послуг попереджаються, що неприйняття Загальних умов Контракту (GTC) може бути підставою для відсторонення від цього процесу закупівель.

⁶ Якщо інформація доступна в Інтернеті, можна просто вказати URL-адресу інформації.

⁷ До цього документа може бути додано більш докладне Технічне завдання на додаток до змісту цього RFP.

⁸ Ця контактна особа та адреса офіційно призначені ПРООН. Якщо запити надсилаються іншій особі (особам) або на іншу адресу (адреси), навіть якщо вони є співробітниками ПРООН, ПРООН не зобов'язана відповідати, і ПРООН не може підтвердити отримання запиту.

	якщо цього не вимагається, і не включати його до листа з частиною технічної пропозиції).
Інша інформація [уточніть, будь ласка]	Адміністративні вимоги: Подані пропозиції будуть розглядатися на основі “Так” або “Ні” для визначення відповідності наведеним нижче офіційним критеріям / вимогам: ✓ Пропозиції мають бути подані у встановлений термін ✓ Пропозиції повинні відповідати необхідному строку дії пропозиції ✓ Пропозиції мають бути підписані відповідною уповноваженою особою ✓ Пропозиції включають запитувану документацію компанії / організації, як зазначено вище у розділі «Документи, які слід включити при поданні пропозиції» ✓ Повне прийняття Загальних положень та умов контрактів Вимоги до досвіду та кваліфікації Вимоги до організації, що подає пропозицію: • Компанія (організація чи фізична особа-підприємець) з дійсною реєстрацією в Україні та досвідом роботи не менше 3 років; • Щонайменше 2 дослідження у сфері надання соціальних послуг. Надати посилання на веб-сайти, що містять результати досліджень та/або у форматі WORD, PDF • Наявність досвіду виконання подібних робіт, підтвердженого відповідними рекомендаційними листами від принаймні 2 (двох) попередніх замовників подібних робіт Досвід та кваліфікація персоналу та запрошених експертів / консультантів: • Ступінь магістра/спеціаліста або еквівалент у сфері соціальної роботи, державного управління, соціології, економіки, фінансів або іншої відповідної кваліфікації. • Наявність досвіду у сфері соціальної роботи, державного управління, соціології, економіки, місцевих фінансів або іншої відповідної роботи (мінімально 3 роки) • Наявність досвіду роботи з об'єднаними територіальними громадами у Донецькій та/або Луганській областях у сфері соціальної роботи, державного управління, соціології, економіки, фінансів або іншої відповідної роботи є перевагою. • Обов'язкове професійне володіння російською та українською мовами, робоче знання англійської мови є перевагою Інша інформація доступна на http://procurement-notice.undp.org ; Для отримання інформації, будь ласка, зв'яжіться з procurement.rpp.ua@undp.org

ФОРМА ДЛЯ ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЇ ПОСТАЧАЛЬНИКА ПОСЛУГ⁹

(Ця Форма повинна бути подана тільки на офіційному бланку Постачальника послуг¹⁰)

[вказіть: Місце].

[вказіть: Дата]

По: [вказіть: Ім'я і адреса контактної особи ПРООН]

Шановні пані/панове!

Ми, що підписалися нижче, цим пропонуємо надавати ПРООН наведені нижче послуги відповідно до вимог, визначених у Запиті пропозиції №122-2021-UNDP-UKR-RFP-RPP від 18 березня 2021 року та всіх додатків до нього, а також Загальних положень та умов ПРООН.

А. Кваліфікація Постачальника послуг

Постачальник послуг повинен описати та пояснити, як і чому він є найкращим суб'єктом, який може задовольнити вимоги ПРООН, зазначивши таке:

- a) Ліцензії на здійснення діяльності - реєстраційні документи, свідоцтво платника податків тощо;
- b) Профіль організації (дата створення, кількість та опис персоналу / консультантів);
- c) Список виконаних проєктів та короткий огляд попереднього досвіду (включити веб-посилання на результати досліджень або надати у форматі WORD, PDF – мініально потрібно надати 2 приклади);
- d) Мінімум 2 рекомендаційні листи від попередніх замовників/клієнтів стосовно виконання подібного завдання
- e) Письмова самостійна декларація про те, що компанія не входить до Списку Ради Безпеки ООН 1267/1989, Списку підрозділу ООН з питань закупівель чи іншого складеного ООН Списку постачальників, що не відповідають вимогам.

Стислий опис компанії/організації

Постачальник послуг повинен описати і пояснити, як і чому він підходить для виконання вимог ПРООН, і вказати таке:

Повна назва	
Рік заснування	
Юридичний статус	Якщо консорціум, письмове підтвердження кожного учасника є необхідним.
Юридична адреса	

⁹ Ця Форма є настановою для підготовки Постачальником послуг Пропозиції.

¹⁰ Для підтвердження в офіційному бланку мають бути вказані контактні дані - адреси, адреси електронної пошти, номери телефонів та факсів

Поштова адреса	
Банківських рахунок	
Статус платника ПДВ	
Ім'я контактної особи	
Електронна пошта контактної особи	
Телефон контактної особи	
Основні напрямки роботи компанії/організації	
Параметри - опис характеру діяльності підприємства, галузі спеціалізації, ліцензій, сертифікатів, повноважень;	Вкажіть тут
Ліцензії на ведення комерційної діяльності - реєстраційні документи, свідоцтво платника податків і т.д.	ЄДРПОУ, Реєстраційний номер платника податків Копії реєстраційних документів та свідоцтва платника податків мають бути прикладені
Сертифікати і норми відповідності	Вкажіть тут інформацію про сертифікати якості, реєстрація патентів, сертифікати про екологічності стійкості і т.д (у разі наявності)
Контактна інформація минулих клієнтів (мінімум 2)	Якщо є листи відгуки, будь ласка, прикладіть копії
Компанія не знаходиться у Списку 1267/1989 Ради Безпеки ООН, Списку управління закупівель ООН або будь-якому іншому списку неблагонадійності ООН	Так/Ні (будь ласка, оберіть)
Інша інформація	

В. Запропонована методологія надання послуг

<i>Постачальник послуг повинен описати, як він буде задовольняти/виконувати вимоги RFP; з наданням докладного опису основних характеристик роботи, умов надання звітів та механізмів забезпечення якості, які будуть запроваджені, одночасно демонструючи, що запропонована методологія відповідатиме місцевим умовам та контексту роботи, надавши:</i> - <i>Належним чином підготовлений запропонований план роботи, методологія та підхід,</i> - <i>Попередній календарний план виконання даного технічного завдання (буде узгоджено та за необхідністю відкореговано безпосередньо після підписання договору згідно зазначених умов технічного завдання)</i>

C. Кваліфікація основного персоналу

Якщо цього вимагає RFP, Постачальник послуг повинен надати:

- a) Резюме запланованих фахівців, які чітко вказують їх кваліфікацію та досвід;
- b) Письмове підтвердження від кожного співробітника про те, що вони будуть готові до роботи протягом строку дії Контракту.

D. Фінансова пропозиція

Заявник має подати Фінансову пропозицію в конверті, окремо від іншої частини Заявки на участь, як зазначено в Інструкції для заявників.

Фінансова пропозиція повинна містити деталізований кошторис. Вкажіть окремі цифри по кожній функціональній групі або категорії.

Будь-які витрати, що підлягають компенсації, такі як відрядження та підзвітні витрати, повинні бути зазначені окремо.

У випадку використання обладнання постачальником послуг, Перелік розцінок повинен містити цифри по обох варіантах — як придбання, так і оренди. ПРООН залишає за собою право брати обладнання в оренду чи придбати його через Постачальника.

Форма, наведена на наступних сторінках, надається для використання в якості керівництва при підготовці Фінансової пропозиції. Форма включає в себе окремі витрати, які не обов'язково вимагатимуться чи застосовуватимуться, але наводяться для прикладу.

Кошторис за підсумковими результатами*

Підряднику пропонується оцінити складність робіт до виконання, по кожному з зазначених етапів та запропонувати замовнику бажаний к оплаті відсоток від загальної запропонованої вартості контракту.

№.	Очікувані результати	Відсоток від загальної вартості (вага для оплати)	Сума, валюта, без урахування ПДВ
1	Досягнення результатів етапу №1		
2	Досягнення результатів етапу №2		
3	Досягнення результатів етапу №3		
4	Досягнення результатів етапу №4		
Всього (вкажіть валюту), без ПДВ		100%	

*Це буде підставою для здійснення платежів

Розбиття витрат за компонентами [приклад]

Вартість робіт залишається незмінною на весь період дії договору.

Претенденти повинні включити всі витрати, пов'язані з виконанням робіт (наприклад, відрядження, проживання, заробітна плата працівників, і т.д.).

№	Види діяльності/витрат	Одиниця виміру	Кількість	Ціна одиниці, валюта	Вартість, за виключенням ПДВ
1	Впровадження				
1.1	Аналіз потреб, рівня задоволеності та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду	Аналітично-статистичний звіт	8		

1.1.1	Опитування (8 громад X 40 респондентів)	Респонденти	320		
1.1.2	Фокус групи	одиниця	16		
1.1.3	Індивідуальні інтерв'ю	одиниця	40		
1.1.4	... Інші інструменти дослідження (розшифрувати які саме)				
1.2	Презентація основних досягнень та висновків	одиниця	10		
1.3	Розробка пакету місцевих нормативно – правових документів для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян.	одиниця	1		
1.4	Інші (якщо такі є - чітко визначте діяльність / витрати)				
2	Адміністративні витрати (в разі необхідності)				
2.1	Організація зустрічей робочої групи	подія			
2.2	Витрати на відрядження (проїзд, проживання, добові)				
2.3	Витрати на банківське обслуговування				
2.4	Інші адміністративні (якщо такі є - чітко визначте діяльність / витрати)				
3	Інші (якщо такі є - чітко визначте діяльність / витрати)				
	Разом (зазначте валюту)				

[Ім'я та підпис уповноваженої особи Постачальника послуг]

[Посада]

[Дата]

**** Dear partners!**

The United Nations Office in Ukraine would like to inform you that the purchase of goods and services announced in the tender will be carried out within the project of international technical assistance.

According to the provisions of the Tax Code of Ukraine (paragraph 197.11), an exemption from VAT is provided for operations that are financed through material and technical assistance.

The procedure for obtaining the right to exemption from taxation for operations that are made within international technical assistance projects is regulated by the Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No.153 dated February 15, 2002.

According to this procedure, the price of the contract is determined "without VAT" and the tax invoice is drawn up in accordance with paragraph 2 of Order No. 1307. In the left part of this invoice, the corresponding mark "X" should be made and the type of reason 12 should be indicated. At the same time in the column "Recipient" (buyer) the name of the legal entity (UN Office in Ukraine) should be indicated, and in the column "Individual tax number of the beneficiary" (buyer) should be indicated conventional TIN (taxpayer reg. No.) "200000000000".

Based on the above stated, we request that you prepare your bid proposals / invoices for payment without VAT taking into account the provisions of the Ukrainian legislation stated in the above-mentioned normative acts.

If you have any additional questions, please contact the offices of the State Fiscal Service of Ukraine at the place of registration of your company for additional advice within the Article 52 of the Tax Code of Ukraine.

Уважаемые партнеры!

Представительство ООН в Украине информирует Вас, что приобретение товаров и услуг объявленных в тендере 122-2021-UNDP-UKR-RFP-RPP производиться в рамках выполнения проекта международной технической помощи.

Согласно положениям Налогового Кодекса Украины (п. 197.11) предусмотрено освобождение от налогообложения НДС операций, которые финансируются за счет материально-технической помощи.

Порядок получения права на освобождение от налогообложения операций, которые производятся в рамках проектов международной технической помощи регламентируется постановлением Кабинета Министров Украины от 15 февраля 2002 года №153.

В случае наличия права на применение этой НДСной льготы на дату получения аванса от ПРООН вы должны составить и зарегистрировать в ЕРНН налоговую накладную (далее — НН), которая заполняется следующим образом:

- в графе «Складена на операції, звільнені від оподаткування» верхней левой части делается пометка «Без ПДВ»;
- в раздел А табличной части НН (строки I - X) вносятся обобщающие данные по операциям, на которые складывается такая НН, а именно: в строке I указывается общая сумма средств, подлежащих уплате с учетом НДС; в строке IX — общий объем поставки товаров/услуг. Строки II - VIII раздела А не заполняются;

- в графе 2 раздела В указывается номенклатура услуг поставщика (продавца);
- в графе 3.3 раздела В — код услуги согласно ГКПУ. Графа 3.3 заполняются на всех этапах поставки услуг.
- в графе 4 и 5 — единица измерения услуг;
- в графе 6 — количество (объем) поставки услуг;
- в графе 7 — цена поставки единицы услуги без учета НДС;
- в графе 8 — указывается код ставки НДС 903;
- в графе 9 — код льготы согласно Справочнику других налоговых льгот налоговых льгот, утвержденному ГФС по состоянию на дату составления НН — «14060523».
- в графе 10 — объем поставки без учета НДС (сумма аванса). Детально — в материалах «Налоговая накладная – 2017: порядок заполнения» и «Новая налоговая накладная в образцах».

Что касается налогового кредита с НДС по покупкам материалов для выполнения соответствующих строительных работ, то здесь правила его компенсации, предусмотренные п. 198.5 НКУ, не действуют. Ведь согласно п. 198.5 НКУ на операции по поставке товаров и услуг, освобождение от налогообложения НДС которых предусмотрено п. 197.11 НКУ, правила начисления налоговых обязательств не распространяются.

Это значит, что в ходе использования материалов, которые покупались с НДС, для выполнения данных работ налоговый кредит компенсировать не нужно, соответственно не нужно и начислять для этого налоговые обязательства.

Исходя из вышесказанного, просим Вас формировать Ваши тендерные заявки/счета на оплату без НДС учитывая положения украинского законодательства, изложенного в перечисленных нормативных актах.

В случае возникновения дополнительных вопросов просим Вас обращаться в отделения Государственной Фискальной Службы Украины по месту регистрации Вашего предприятия для получения дополнительной консультации в рамках статьи 52 Налогового Кодекса Украины.

Шановні партнери!

Представництво ООН в Україні інформує Вас, що придбання товарів і послуг оголошених в тендері 122-2021-UNDP-UKR-RFP-RPP проводиться в рамках виконання проекту міжнародної технічної допомоги.

Згідно з положеннями Податкового Кодексу України (п. 197.11) передбачено звільнення від оподаткування ПДВ операцій, які фінансуються за рахунок технічної допомоги.

Порядок отримання права на звільнення від оподаткування операцій, які виробляються в рамках проектів міжнародної технічної допомоги регламентується постановою Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 року №153.

У разі наявності права на застосування цієї ПДВ- пільги на дату отримання авансу від ПРООН ви повинні скласти і зареєструвати в ЄРПН податкову накладну (далі - ПН), яка заповнюється наступним чином:

- в графі «склад на операции, звільнені від оподаткування» верхній лівій частині робиться позначка «Без ПДВ»;
- в розділ А табличній частині ПН (рядки I - X) вносяться узагальнюючі дані по операціях, на які складається така ПН, а саме: в рядку I вказується загальна сума коштів, що підлягають сплаті з урахуванням ПДВ; в рядку IX - загальний обсяг поставки товарів / послуг. Рядки II - VIII розділу А не заповнюються;
- в графі 2 розділу У вказується номенклатура послуг постачальника (продавця);
- в графа 3.3 розділу В - код послуги згідно з ДКПП. Графа 3.3 заповнюється на всіх етапах поставки послуг.
- в графі 4 і 5 - одиниця виміру послуг;
- в графі 6 - кількість (обсяг) поставки послуг;
- в графі 7 - ціна поставки одиниці послуги без урахування ПДВ;
- в графі 8 - зазначається код ставки ПДВ 903;
- в графі 9 - код пільги згідно з Довідником інших податкових пільг податкових пільг, затвердженого УКРІНФОРМ станом на дату складання ПН - «14060523».
- у графі 10 - обсяг поставки без урахування ПДВ (сума авансу). Детально - в матеріалах «Податкова накладна - 2017: порядок заповнення» і «Нова податкова накладна в зразках».

Що стосується податкового кредиту з ПДВ по покупкам матеріалів для виконання відповідних будівельних робіт, то тут правила його компенсації, передбачені п. 198.5 ПКУ, не діють. Адже згідно з п. 198.5 ПКУ на операції з поставки товарів та послуг, звільнення від оподаткування ПДВ яких передбачено п. 197.11 ПКУ, правила нарахування податкових зобов'язань не поширюються.

Це означає, що в ході використання матеріалів, які купувалися з ПДВ, для виконання даних робіт податковий кредит компенсувати не потрібно, відповідно не потрібно і нараховувати для цього податкові зобов'язання.

Виходячи з вищесказаного, просимо Вас формувати Ваші тендерні заявки / рахунку на оплату без ПДВ враховуючи положення українського законодавства, викладеного в перерахованих нормативних актах.

У разі виникнення додаткових питань просимо Вас звертатися до відділень Державної Фіскальної Служби України за місцем реєстрації Вашого підприємства для отримання додаткової консультації в рамках статті 52 Податкового Кодексу України.

ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ



Назва програми:	Програма ООН із відновлення та розбудови миру, Компонент II «Місцеве самоврядування та реформа децентралізації влади в Україні»
Назва завдання:	Аналіз стану надання послуг догляду вдома та паліативного догляду в 8 територіальних громадах Донецької та Луганської областей. Розробка місцевої нормативно-правової бази для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян.
Місце впровадження:	Соледарська, Вугледарська, Великоновосілківська, Дружківська, територіальні громади Донецької області, Попаснянська, Білокуракинська, Лисичанська, Троїцька територіальні громади Луганської області Україна
Безпосередній керівник:	Спеціаліст із соціально-економічного розвитку Компоненту II «Місцеве самоврядування та реформа децентралізації влади в Україні» Програми ООН із відновлення та розбудови миру
Керівник другого рівня:	Програмний координатор (Компонент II «Місцеве самоврядування та реформа децентралізації влади в Україні»)
Дата початку контракту:	березень 2021
Тривалість контракту:	До 6 місяців

1. КОНТЕКСТ

Тривалий конфлікт на сході України має прямий і дуже негативний вплив на соціальну згуртованість, стійкість, життєдіяльність, безпеку громади та верховенство права. Визнаючи необхідність термінового вирішення проблем реконструкції, відновлення економіки та розбудови миру в районах, які безпосередньо та опосередковано постраждали від конфлікту, наприкінці 2014 року уряд України звернувся до міжнародної спільноти з проханням надати технічну допомогу та фінансову підтримку для оцінки пріоритетних потреб відновлення. Наприкінці 2014 року Організація Об'єднаних Націй (ООН), Світовий банк (СБ) та Європейський Союз (ЄС) провели Оцінку відновлення та побудови миру, яка була схвалена Кабінетом Міністрів у середині 2015 року.

Програма розвитку ООН (ПРООН) була активною і присутньою на сході України протягом останнього десятиліття, до початку конфлікту, з акцентом на розвиток громад, розвиток громадянського суспільства та захист навколишнього середовища. Робота над вирішенням конкретних проблем, пов'язаних з розвитком конфлікту, що обговорювалися вище, побудована на цьому попередньому завданні, налагоджених партнерствах і розпочата у 2015 році через Програму відновлення та розбудови миру (RPP). RPP є багатосторонньою донорською рамковою програмою, сформульованою та очолюваною ПРООН у співпраці з урядом України та у співпраці з низкою партнерських установ ООН (UN Women, FAO, UNFPA).

RPP була розроблена з метою реагування на причини та наслідки конфлікту та їх пом'якшення. Вона базується на результатах Оцінки відновлення та побудови миру і узгоджується з Державною цільовою програмою відновлення, а також з двома обласними стратегіями розвитку до 2020 року. Вона враховує можливості, які виникли в Мінському протоколі від вересня 2014 року та відновлення його положень про припинення вогню (останнє припинення вогню, узгоджене у березні 2018 року), а також повністю пристосована до гуманітарного розвитку. Вона є невід'ємною складовою Загальнодержавної Програми ПРООН і, таким чином, повністю узгоджується з Рамковою угодою партнерства ООН. Вона тісно пов'язана з програмою «Демократичне управління та реформи», що діє на національному рівні та в усіх регіонах України, і узгоджується з Цілями сталого розвитку, зокрема, ЦСР 16 (Мир, правосуддя та сильні інституції).

Імплементація Програми відбувається за такими ключовими компонентами Програми, які відображають пріоритетні потреби регіону:

- Компонент 1: Відновлення економіки та відбудова критичної інфраструктури
- Компонент 2: Місцеве самоврядування та реформа децентралізації влади в Україні
- Компонент 3: Громадська безпека та соціальна згуртованість.

Програма, яка працює на основі механізму об'єднаного фінансування, дотримується багатосекторного програмного підходу та впроваджується з використанням методології на основі територій. Це єдина універсальна основа для 16 проєктів, що фінансуються 12 міжнародними партнерами і коштує близько 80 мільйонів доларів США.

У жовтні 2018 року чотири агенції ООН (ПРООН, ООН Жінки, Продовольча та сільськогосподарська організація ООН і Фонд ООН у галузі народонаселення) підписали новий спільний проєктний документ, що фінансується ЄС. Загальна мета проєкту - відновити ефективне управління та сприяти примиренню в кризових громадах Донецької та Луганської областей України, підвищуючи таким чином довіру та легітимність органів місцевого самоврядування у контрольованих урядом районах. Це сприятиме зміцненню миру та допоможе запобігти подальшій ескалації конфлікту в Україні через ефективну та відповідальну децентралізацію, гендерно-орієнтоване планування відновлення та рівний доступ до послуг, а також підвищену безпеку громад та соціальну згуртованість.

Ці зусилля будуть досягнуті шляхом досягнення наступних конкретних цілей:

1. Посилення місцевого потенціалу для гендерно-відповідальної децентралізації та адміністративних реформ для покращення управління, місцевого розвитку та надання послуг.
2. Стимулювання зайнятості та економічне зростання шляхом надання допомоги мікро, малим та середнім підприємствам (ММСП) через послуги з розвитку бізнесу, орієнтовані на попит, та професійне навчання.
3. Посилити соціальну згуртованість та примирення шляхом просування громадських ініціатив.
4. Підтримка реформ у секторі та структурних змін у сфері охорони здоров'я, освіти та критичної громадської інфраструктури з метою пом'якшення прямих наслідків конфлікту.

В умовах децентралізації саме на територіальні громади покладено вирішення значної частки питань соціального захисту та соціального обслуговування населення громади. За законом новостворені територіальні громади отримали широкі повноваження, спрямовані на реалізацію безпосередньо соціальної функції, але існує низка проблемних питань, що перешкоджають громадам ефективно виконувати свої повноваження. Серед яких відсутність аналізу потреб та рівня задоволеності мешканців станом соціального обслуговування, розробленої місцевої нормативно Соціальні послуги надаються відповідно до державних стандартів, а тому для виконання власних повноважень у сфері надання соціальних послуг у структурі ОМС потрібно створювати відповідні структурні підрозділи, спеціалізовані соціальні служби використовуючи інноваційні підходи та рішення. Найважливіше — максимально наблизити послуги до людини. Тому Програма ООН із відновлення та розбудови миру започатковує реалізацію пілотного проєкту «Підтримка створення мобільної соціальної служби в 8 територіальних громадах»

Проєктом передбачено залучити професійну організацію до проведення аналізу стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду в 8 територіальних громадах Донецької та Луганської областей із залученням до оцінки потреб та рівня задоволеності користувачів та надавачів соціальних послуг. З урахуванням отриманих даних розробити методичні рекомендації та типові нормативно-правові акти місцевого рівня для організації роботи мобільної соціальної служби по догляду вдома та паліативного догляду.

2. ОСНОВНІ ЦІЛІ ТА ЗАВДАННЯ

Метою Проєкту є спираючись на проведений аналіз стану надання послуг у відібраних громадах Донецької та Луганської області розробити пакет типових нормативно-правових актів місцевого рівня, що будуть регламентувати роботу мобільної соціальної служби по догляду вдома та паліативного догляду враховуючі гендерний підхід та підхід орієнтований на забезпечення реалізації прав людини, а саме Положення про мобільну соціальну службу, штатні розклади, посадові інструкції, місцеві стандарти, розрахунок собівартості послуг, правила та процедури надання послуг в тому числі і на платній основі, тощо.

Для досягнення мети необхідно здійснити низку взаємопов'язаних заходів, зокрема:

- Провести аналіз потреб та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду у 8 відібраних громадах Донецької та Луганської області. При планування інструментів збору інформації передбачити гендерно-орієнтований підхід, максимальне залучення громадськості, особливо громадських організацій що створені для захисту прав та законних інтересів користувачів послуг з догляду вдома та паліативного догляду. Врахувати рекомендації наказу Міністерства соціальної політики № 904 від 27.12.2013 «Про затвердження Методичних рекомендацій з проведення моніторингу та оцінки якості соціальних послуг»

- Створити міжрегіональну експертну групу до якої залучити представників різних зацікавлених сторін (експертів із соціальної роботи, соціологів, економістів, юристів, фінансистів тощо) для розробки методичних рекомендацій та пакету типових нормативно-правових актів місцевого рівня, що будуть регламентувати роботу мобільної соціальної служби по догляду вдома та паліативного догляду враховуючі гендерний підхід та підхід орієнтований на забезпечення реалізації прав людини.
- Розробити та узгодити на засіданні міжрегіональної експертної групи пакет типових нормативно-правових актів місцевого рівня, що будуть регламентувати роботу мобільної соціальної служби по догляду вдома та паліативного догляду враховуючі гендерний підхід та підхід орієнтований на забезпечення реалізації прав людини, а саме Положення про мобільну соціальну службу, штатні розклади, посадові інструкції, місцеві стандарти, підходи до розрахунку собівартості послуг, правила та процедури надання послуг в тому числі і на платній основі, тощо.
- Презентувати результати роботи під час проведення круглих столів в Донецькій та Луганській області.

3. ОПИС РОБІТ

Для цього необхідно виконати наступні завдання:

Завдання етапу 1. Підготовчі роботи.

- 2.1. Підготовка та узгодження із спеціалістом Програми UN RPP уточненого та доповненого детального календарного плану виконання даного технічного завдання.
- 2.2. Уточнення та погодження із спеціалістом Програми UN RPP запропонованої методики проведення аналізу потреб та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду у 8 відібраних громадах Донецької та Луганської області з використанням різноманітних інструментів таких як опитування, індивідуальні інтерв'ю, фокус групи тощо.
- 2.3. Уточнити, доповнити та узгодити із Спеціалістом Програми UN RPP перелік та обсяги розроблених групою експертів методичних рекомендацій та нормативно-правових актів місцевого рівня, що регламентують роботу мобільної соціальної служби догляду на дому та паліативного догляду.

Завдання етапу 2. Підготовка аналітичних матеріалів

- 2.1. Проведення аналізу потреб, рівня задоволеності та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду у 8 відібраних громадах Донецької та Луганської області згідно з погодженою спеціалістом UN RPP методикою.
- 2.2. Підготовка 8 аналітично-статистичних звітів (для кожної з громад) щодо стану надання послуг догляду вдома та паліативного догляду, рівня задоволеності та потреб у наданні послуг мешканцям громади.
- 2.3. Створення міжобласної робочої експертної групи для складу якої включити представників різних зацікавлених сторін (експертів із соціальної роботи, соціологів, економістів, юристів, фінансистів тощо). Персональний склад експертної робочої групи узгодити з спеціалістом UN RPP.

Завдання етапу 3. Розробка нормативно - правової бази місцевого рівня щодо організації роботи мобільної соціальної служби з догляду на дому та паліативного догляду.

- 3.1. Проведення презентації аналізу потреб, рівня задоволеності та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду у 8 відібраних громадах Донецької та Луганської області та на засіданні експертної робочої групи згідно погодженого спеціалістом UN RPP графіку. Заходи можуть бути проведені в онлайн режимі у разі неможливості провести його офлайн у зв'язку з карантинними обмеженнями.
- 3.2. Розробка пакету нормативно-правових актів місцевого рівня, розгляд, обговорення та затвердження їх на засіданнях експертної робочої групи.
- 3.3. Здійснити заходи з презентації, обговорення та узгодження напрацьованих документів з представниками 8 пілотних громад Донецької та Луганської області.

Заходи можуть бути проведені в онлайн режимі у разі неможливості провести його офлайн у зв'язку з карантинними обмеженнями.

- 3.4. Передати розроблені документи до Програми UN RPP, 8 пілотних громад Донецької та Луганська областей та Донецького обласного центру соціальних служб та і Луганського обласного центру соціальних служб для сім'ї, дітей та молоді.

Завдання етапу 4. Презентувати ключові результати проведеної роботи.

- 4.1. Організувати проведення презентації ключових результатів проведеної роботи і висновків для представників професійної спільноти, органів місцевого самоврядування об'єднаних територіальних громад і органів державної влади, зацікавленої громадськості. (Логістичні витрати, пов'язані з цією презентацією, на виконавця не покладаються).
- 4.2. Підготувати мультимедійну презентацію ключових результатів реалізації проекту у форматі PowerPoint (не менше ніж 20 слайдів, українською мовою).

4. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ ПРОЄКТУ

Результати виконання завдань етапу 1 (тривалість – 3 тижні від початку дії контракту):

- підготовлено та узгоджено із спеціалістом Програми UN RPP календарний план виконання даного технічного завдання.
- погоджено із спеціалістом Програми UN RPP остаточний варіант методики проведення аналізу потреб та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду у 8 відібраних громадах Донецької та Луганської області з використанням різноманітних інструментів таких як опитування, індивідуальні інтерв'ю, фокус групи тощо.
- погоджено із спеціалістом Програми UN RPP перелік та обсяги розроблених групою експертів методичних рекомендацій та нормативно-правових актів місцевого рівня, що регламентують роботу мобільної соціальної служби догляду на дому та паліативного догляду.
- початковий звіт, що включає опис результатів етапу 1 прийнято та погоджено спеціалістом Програми UN RPP.

Результати виконання завдань етапу 2 (тривалість – 15 тижнів від початку дії контракту):

- проведено аналіз потреб, рівня задоволеності та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду у 8 відібраних громадах Донецької та Луганської області згідно з погодженою спеціалістом UN RPP методикою.
- підготовлено 8 аналітично-статистичних звітів щодо стану надання послуг догляду вдома та паліативного догляду, рівня задоволеності та потреб у наданні послуг мешканцям громади. (8 звітів не менше ніж 20 сторінок кожен, A4 Calibri 11 кеглем для кожної громади).
- створено міжрегіональну робочу експертну групу до складу якої включено представників різних зацікавлених сторін (експертів із соціальної роботи, соціологів, економістів, юристів, фінансистів тощо). Персональний склад експертної робочої групи узгоджено із спеціалістом UN RPP.
- перший проміжний звіт, що включає опис результатів етапу 2 прийнято та погоджено спеціалістом Програми UN RPP.

Результати виконання завдань етапу 3 (тривалість – 20 тижнів від початку дії контракту):

- проведено презентацію аналізу потреб, рівня задоволеності та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду у 8 відібраних громадах Донецької та Луганської області.
- проведено презентацію аналізу потреб, рівня задоволеності та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду на засіданні експертної групи.

- розроблено пакет типових нормативно-правових актів місцевого рівня що регламентують роботу мобільної соціальної служби догляду вдома та паліативного догляду.
- проведено заходи з презентації, обговорення та узгодження напрацьованих документів з представниками 8 пілотних громад Донецької та Луганської області.
- передано розроблені та затверджені на засіданні експертної робочої групи пакет нормативно-правових документів що регламентують роботу мобільної соціальної служби з надання послуг догляду вдома та паліативних послуг до Програми UN RPP, 8 пілотних громад Донецької та Луганська областей та Донецького та Луганського центрів соціальних служб.
- другий проміжний звіт, що включає опис результатів етапу 3 прийнято та погоджено спеціалістом Програми UN RPP.

Результати виконання завдань етапу 4 (тривалість – 22 тижні від початку дії контракту):

- проведено презентацію ключових результатів виконаної роботи та висновків для представників професійної спільноти, органів місцевого самоврядування об'єднаних територіальних громад і органів державної влади, зацікавленої громадськості. (Логістичні витрати, пов'язані з цією презентацією, на виконавця не покладаються).
- підготовлено мультимедійну презентацію ключових результатів реалізації проекту у форматі PowerPoint (не менше ніж 20 слайдів, українською мовою).
- фінальний звіт, що включає опис результатів всього проекту прийнято та схвалено спеціалістом Програми UN RPP.

5. ТРИВАЛІСТЬ РОБІТ

Тривалість робіт складатиме 22 тижні від початку дії контракту.

6. РЕКОМЕНДАЦІЇ ТА ВИМОГИ ЩОДО ВИКОНАННЯ ЗАВДАНЬ

Загальні рекомендації:

Виконавець несе відповідальність за забезпечення належного страхування членів команди. Рекомендується консультуватися з Програмою ООН із відновлення та розбудови миру з питань безпеки у регіоні, особливо перед початком польових етапів виконання завдання.

Вартість організації та проведення обраних засобів дослідження, засідань робочих груп, канцтоварів, оренду приміщення, витрат на технічне забезпечення заходів чи модернованих зустрічей та інше необхідно включати в бюджет пропозиції. Пропозиція повинна містити опис цих заходів для розуміння Замовником їхніх параметрів, обсягів.

Для досягнення ефективної взаємодії, у випадках, коли це можливо, Виконавець координує свою діяльність з іншими партнерами Програми ООН із відновлення та розбудови миру. (Замовник надасть їх перелік та контакти).

Для координації дій між Програмою ООН із відновлення та розбудови миру, пілотними громадами, Виконавцем та інших зацікавлених осіб з усіх питань, які стосуються розробки та впровадження Проекту Виконавець координує роботу робочої групи, що створена та діє в рамках проекту «Аналіз стану надання послуг догляду вдома та паліативного догляду в 8 територіальних громадах Донецької та Луганської областей. Розробка місцевої нормативно-правової бази для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян».

Забезпечення посилення на Програму ООН із відновлення та розбудови миру, ООН Жінки та ЄС у продуктах, зокрема презентаційних, інформаційних матеріалах та інших досягненнях, створених за контрактом відбувається за обов'язковою попередньою згодою.

Рекомендації щодо команди організації-виконавця.

До складу проектної команди для оптимізації часу виконання завдання необхідно включити, окрім посади керівника проекту, достатню кількість експертів, які є досвідченими спеціалістами у сфері надання соціальних послуг, соціології, соціальної психології, економіки та фінансів.

Керівник проекту має координувати загальне виконання проекту та самостійно відповідати за питання впровадження проекту та комунікації з Програмою ООН із відновлення та розбудови миру.

Всі витрати, пов'язані з виконанням завдання, включаючи подорожі та розміщення команди Виконавця, мають бути включені в пропозицію.

Рекомендації щодо залучення зацікавлених сторін до участі в Проекті.

Виконавець зобов'язаний у ході виконання завдання залучати усіх стейкхолдерів до участі у виконанні завдань Проекту. Використовуючи потенціал усіх зацікавлених сторін, організовувати та модерувати засідання робочої групи, що створена та діє в рамках Пілотного проекту «Аналіз стану надання послуг догляду вдома та паліативного догляду в 8 територіальних громадах Донецької та Луганської областей. Розробка місцевої нормативно-правової бази для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян».

Виконавець співпрацює із місцевими органами влади 8 пілотних громад, та забезпечує залучення їх до виконання наступних заходів:

- забезпечення збору даних та інформації, необхідних для реалізації Проекту;
- здійснення контролю якості під час реалізації заходів Проекту;
- організація презентацій, зустрічей, опитувань, фокус груп.
- участь розробці місцевої нормативно-правової бази для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян»;
- легалізація розроблених нормативно-правових актів місцевого рівня відповідно до місцевих процедур.

7. ВИМОГИ ЩОДО МОНІТОРИНГУ/ЗВІТНОСТІ

Організація звітуватиме у рамках Програми ООН із відновлення та розбудови миру Спеціалісту з соціально-економічного розвитку Компоненту II «Міське самоврядування та реформа децентралізації влади в Україні».

Формат звітів повинен бути узгоджений на першому етапі виконання контракту, але UN RPP залишає за собою право вносити подальші зміни та уточнення у форму звіту.

Всі проекти, звіти, дослідження та матеріали повинні бути підготовлені українською мовою та передаються UN RPP у вигляді електронних файлів на цифрових носіях та у паперовому вигляді.

Усі текстові матеріали мають бути у вигляді структурованих документів у форматах: *.PDF, *.DOC, та *.EXEL. Підрядник повинен дотримуватися системи моніторингу, оцінки і контролю якості впровадженої UN RPP, а також надавати необхідну інформацію, звіти і статистичні дані відповідно до попередньо встановленого графіку або настільки швидко, наскільки це можливо (протягом прийнятного проміжку часу).

По завершенні всіх робіт Підрядник подає в Фінальний звіт, який включає в себе повне описання виконаної роботи і результати.

8. ДОСВІД І КВАЛІФІКАЦІЙНІ ВИМОГИ

Вимоги до організація, що подає пропозицію:

- Компанія (організація чи фізична особа-підприємець) з дійсною реєстрацією в Україні та досвідом роботи не менше 3 років;
- Щонайменше 2 дослідження у сфері надання соціальних послуг. Надати посилання на веб-сайти, що містять результати досліджень та/або у форматі WORD, PDF
- Наявність досвіду виконання подібних робіт, підтвердженого відповідними рекомендаційними листами від принаймні 2 (двох) попередніх замовників подібних робіт

Досвід та кваліфікація персоналу та запрошених експертів / консультантів:

- Ступінь магістра/спеціаліста або еквівалент у сфері соціальної роботи, державного управління, соціології, економіки, фінансів або іншої відповідної кваліфікації.
- Наявність досвіду у сфері соціальної роботи, державного управління, соціології, економіки, місцевих фінансів або іншої відповідної роботи (мінімально 3 роки)
- Наявність досвіду роботи з об'єднаними територіальними громадами у Донецькій та/або Луганській областях у сфері соціальної роботи, державного управління, соціології, економіки, фінансів або іншої відповідної роботи є перевагою.

- Обов'язкове професійне володіння російською та українською мовами, робоче знання англійської мови є перевагою

Документи, які слід включити при поданні пропозицій:

☒	Копії реєстраційних документів.
☒	Профіль організації (дата створення, кількість та опис персоналу / консультантів)
☒	Список виконаних проектів та короткий огляд попереднього досвіду (включити веб-посилання на результати досліджень або надати у форматі WORD, PDF – мініально потрібно надати 2 приклади)
☒	Резюме запланованих фахівців, які чітко вказують їх кваліфікацію та досвід, а також підтвердження їх готовності, якщо вони обрані для цього проекту
☒	Запропонований план роботи, методологія та підхід
☒	Попередній календарний план виконання даного технічного завдання (буде узгоджено та за необхідністю відкореговано безпосередньо після підписання договору згідно вищезазначених умов даного технічного завдання)
☒	Мінімум 2 рекомендаційні листи від попередніх замовників/клієнтів стосовно виконання подібного завдання
☒	Фінансова пропозиція

9. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Двоступенева процедура використовується для оцінки пропозицій, при цьому оцінка технічної пропозиції завершується до відкриття та порівняння будь-якої цінової пропозиції. Цінові пропозиції будуть відкриті лише для заявок, які склали мінімальний технічний бал 70% (або 490 балів) від отриманого балу 700 балів при оцінці технічних пропозицій.

На першому етапі технічна пропозиція оцінюється на основі її відповідності Технічному завданням (ТЗ) та відповідно до нижче критеріїв оцінки.

На другому етапі будуть розглянуті цінові пропозиції всіх oferentiv, які набрали мінімум 70% балів у технічній оцінці.

Загальна оцінка буде завершена відповідно до кумулятивної схеми аналізу, згідно з якою технічні та фінансові аспекти матимуть заздалегідь присвоєні ваги 70% та 30% загальної оцінки відповідно. Фінансова пропозиція з найменшими витратами (з технічно відповідних) буде обрана в якості базової лінії та призначена максимальна кількість балів, яку можна отримати за фінансову частину (тобто 300). Усі інші фінансові пропозиції отримають кількість балів, пропорційно пропорційній котируваній ціні; напр. 300 балів x найнижча ціна / котирувана ціна. Виграшною буде пропозиція, що набере найбільшу кількість балів після того, як бали, отримані як у технічній, так і у фінансовій оцінці, будуть відповідно підсумовані. Контракт буде підписано з учасником тендеру, який подав найкращу пропозицію.

Технічні критерії оцінювання

Форма оцінки технічних пропозицій		Оцінка ваги	Доступна кількість балів в категорії	Організація (або фізична особа-підприємець)		
				A	B	C
1	Досвід фірми (організації чи фізичної особа-підприємця), що подає пропозицію	45%	315			

2	Запропонований план роботи, методологія та підхід	30%	210			
3	Досвід та кваліфікація персоналу та запрошених експертів / консультантів	25%	175			
	Всього	100%	700			
	Примітки					

Оцінка Технічної пропозиції Форма 1		Максимально доступна кількість балів	Організація (компанія або фізична особа- підприємець)		
			A	B	C
Досвід компанії (організації чи фізичної особа-підприємця), що подає пропозицію					
1.1	Компанія (організація чи фізична особа- підприємець) з дійсною реєстрацією в Україні та досвідом роботи не менше 3 років. - Від 3 до 4 років (включно) – 100 балів; - Від 4 до 5 (включно) років - 120 балів; - Більше 5 років – 155 балів.	155			
1.2	Досвід проведення досліджень надання соціальних послуг – мінімум 2 приклади проведених досліджень з посиланнями на відповідні веб-ресурси або надані у форматі WORD, PDF: - Надано 2 приклади – 100 балів; - Надано 3-4 прикладів – 130 балів; - Надано 5 прикладів і більше – 160 балів	160			
	Загальна кількість балів	315			
	Примітки				

Оцінка Технічної пропозиції Форма 2		Максимально доступна кількість балів	Організація (компанія або фізична особа- підприємець)		
			A	B	C
Запропонований план роботи, методологія та підхід					
2.1	Чи відповідає запропонована технічна пропозиція цілям та обсягу роботи? - Загалом, технічна пропозиція відповідає цілям та обсягу роботи, але може мати мінімальні невідповідності - 60 балів; - Технічна пропозиція добре відповідає цілям, але обсяг роботи трохи завищений / занижений - 70 балів; - Технічна пропозиція описує алгоритм реалізації цілей логічно та детально із співмірним обсягом роботи - 80 балів.	80			
2.2	Чи відповідає запропонований термін реалізації проекту вимогам до часу UN RPP? - Запропонований термін реалізації проекту частково відповідає вимогам UN RPP – 50 балів;	70			

	- Запропонований термін реалізації проєкту відповідає вимогам UN RPP, але має деякі невідповідності – 60 балів; - Запропонований термін реалізації проєкту повністю відповідає вимогам UN RPP – 70 балів				
2.3	Чи демонструє пропозиція знання учасника тендера щодо проведення аналізу стану надання соціальних послуг, а також вміння розробки місцевої нормативно-правової бази для організації роботи мобільної соціальної служби? - Пропозиція демонструє часткову наявність необхідних знань щодо проведення аналізу стану надання соціальних послуг, а також вміння розробки місцевої нормативно-правової бази – 40 балів; - Пропозиція демонструє наявність необхідних знань і вмінь, але містить окремі незначні невідповідності – 50 балів; - Пропозиція ідеально демонструє наявність необхідних знань і вмінь – 60 балів;	60			
	Загальна кількість балів	210			
	Примітки				

Оцінка Технічної пропозиції Форма 3		Максимально доступна кількість балів	Організація (компанія або фізична особа- підприємець)		
			A	B	C
Досвід та кваліфікація персоналу та запрошених експертів / консультантів					
3.1	Ступінь магістра / спеціаліста або еквівалент у сфері соціальної роботи, державного управління, соціології, економіки, фінансів або іншої відповідної кваліфікації. Усі співробітники та запрошені експерти / консультанти мають ступінь спеціаліста / магістра – 60 балів; За кожну особу, яка має ступінь магістра/спеціаліста + кандидат наук (або еквівалент), компанія отримує додатково 1 бал. (однак максимальна кількість додаткових балів обмежується 10 балами)	70			
3.2	Наявність досвіду у сфері соціальної роботи, державного управління, соціології, економіки, місцевих фінансів або іншої відповідної роботи (мінімально 3 роки) - Усі співробітники та задіяні експерти / консультанти мають досвід від 3 до 4 років – 80 балів; - Мінімум 50% співробітників та задіяних експертів мають досвід більше 4 років – 85 балів; - Усі співробітники та задіяні експерти мають досвід більше 4 років – 90 балів	90			
3.3	Наявність досвіду роботи з об'єднаними територіальними громадами у Донецькій та/або Луганській областях у сфері соціальної роботи, державного управління, соціології, економіки, фінансів або іншої відповідної роботи.				

	- Менше 50% працівників та задіяних експертів/консультантів не мають зазначений досвід – 0 балів; - мінімум 50% мають зазначений досвід – 5 балів; - всі працівники та задіяні експерти / консультанти мають вказаний досвід – 10 балів	10			
3.4	Мовні навички: - Усі працівники та задіяні експерти/консультанти можуть працювати російською та українською мовами, а також мають робоче знання англійської мови (або краще) - 5 балів; - Усе, що менше ніж зазначено вище - 0 балів.	5			
	Загальна кількість балів	175			
	Примітки				

10. УМОВИ УКЛАДЕННЯ ДОГОВОРУ

- Виконавці представляють інтереси територіальних громад, для яких вони проводили аналіз та розробляли пакет документів місцевої нормативно-правової бази для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян».
- Виконавці гарантують виправлення всіх виявлених у документації недоліків за результатами розгляду місцевими органами влади 8 пілотних громад проекту. Гарантійний термін – не менше 6 місяців.

11. ЗАПРОПОНОВАНИЙ ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ:

Графік платежів за послуги буде узгоджений з Виконавцем до початку виконання завдання. Виплати будуть пов'язані з результатами та здійснюватимуться після подання проміжних та завершених звітів. Попередній графік представлений нижче.

- Після досягнення результату першого етапу та подання початкового звіту - 20%;
- Після досягнення результату другого етапу та подання Першого проміжного звіту - 40%;
- Після досягнення результатів третього етапу та подання Другого проміжного звіту – 30%;
- Після досягнення результатів четвертого етапу (повного досягнення всіх результатів) та подання Підсумкового звіту - 10%.

12. ФІНАНСОВА ПРОПОЗИЦІЯ ВІДПОВІДНО ДО ТЕХНІЧНИХ ВИМОГ

Розподіл витрат за результатами:

№.	Очікувані результати	Відсоток від загальної вартості (вага для оплати)	Сума, валюта, без урахування ПДВ
1	Досягнення результатів етапу №1		
2	Досягнення результатів етапу №2		
3	Досягнення результатів етапу №3		
4	Досягнення результатів етапу №4		
Всього (вкажіть валюту), без ПДВ		100%	

Розподіл витрат за компонентами:

Вартість робіт залишається незмінною на весь період дії договору.

Претенденти повинні включити всі витрати, пов'язані з виконанням робіт (наприклад, відрядження, проживання, заробітна плата працівників, і т.д.).

<i>№</i>	<i>Види діяльності/витрат</i>	<i>Одиниця виміру</i>	<i>Кількість</i>	<i>Ціна одиниці, валюта</i>	<i>Вартість, за виключенням ПДВ</i>
1	Впровадження				
1.1	Аналіз потреб, рівня задоволеності та стану організації надання послуг догляду вдома та паліативного догляду	Аналітично-статистичний звіт	8		
1.1.1	Опитування (8 громад X 40 респондентів)	Респонденти	320		
1.1.2	Фокус групи	одиниця	16		
1.1.3	Індивідуальні інтерв'ю	одиниця	40		
1.1.4	... Інші інструменти дослідження (розшифрувати які саме)				
1.2	Презентація основних досягнень та висновків	одиниця	10		
1.3	Розробка пакету місцевих нормативно – правових документів для організації роботи мобільної соціальної служби по соціальному обслуговуванню на дому одиноких непрацездатних громадян.	одиниця	1		
1.4	Інші (якщо такі є - чітко визначте діяльність / витрати)				
2	Адміністративні витрати (в разі необхідності)				
2.1	Організація зустрічей робочої групи	подія			
2.2	Витрати на відрядження (проїзд, проживання, добові)				
2.3	Витрати на банківське обслуговування				
2.4	Інші адміністративні (якщо такі є - чітко визначте діяльність / витрати)				
3	Інші (якщо такі є - чітко визначте діяльність / витрати)				
	Разом (зазначте валюту)				

Типовий договір

Договір на надання Товарів та/або Послуг між Програмою розвитку Організації Об'єднаних Націй та  <i>Empowered lives. Resilient nations.</i>	Contract for Goods and/or Services Between the United Nations Development Programme and  <i>Empowered lives. Resilient nations.</i>
1. Країна, у якій будуть постачатись Товари та/або надаватись Послуги: Україна	1. Country Where Goods Will be Delivered and/or Services Will be Provided: Ukraine
2. ПРООН ☐ Запит цін ☒ Запит пропозиції ☐ Запрошення на участь у конкурсі ☐ укладення прямих договорів Номер та дата:	2. UNDP ☐ Request for Quotation ☒ Request for Proposal ☐ Invitation to Bid ☐ direct contracting Number and Date:
3. Посилання на номер договору (напр., номер присудження договору):	3. Contract Reference (e.g. Contract Award Number):
4. Довгострокова угода: Ні	4. Long Term Agreement: No
5. Предмет Договору: ☐ товари ☒ послуги ☐ товари та послуги	5. Subject Matter of the Contract: ☐ goods ☒ services ☐ goods and services
6. Тип Послуг:	6. Type of Services:
7. Дата початку Договору:	7. Contract Starting Date:
8. Дата завершення Договору:	8. Contract Ending Date:
9. Загальна сума Договору:	9. Total Contract Amount:
9a. Передплата: Не застосовується	9a. Advance Payment: Not applicable
10. Загальна вартість Товарів та/або Послуг: ☐ менше 50 000 дол. США (лише Послуги) – застосовуються Загальні умови ПРООН для базових (незначних) договорів ☐ менше 50 000 дол. США (Товари або Товари та Послуги) – застосовуються Загальні умови ПРООН для договорів ☐ 50 000 дол. США або більше (Товари та/або Послуги) – застосовуються Загальні умови ПРООН для договорів	10. Total Value of Goods and/or Services: ☐ below US\$50,000 (Services only) – UNDP General Terms and Conditions for Institutional (de minimis) Contracts apply ☐ below US\$50,000 (Goods or Goods and Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply ☐ equal to or above US\$50,000 (Goods and/or Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply
11. Метод оплати: ☒ тверда (фіксована) ціна ☐ відшкодування витрат	11. Payment Method: ☒ fixed price ☐ cost reimbursement
12. Назва(Ім'я) Підприємця:	12. Contractor's Name:
13. Ім'я контактної особи Підприємця: Посада: керівник Адреса: Номер телефону: Факс: Email:	13. Contractor's Contact Person's Name: Title Address: Telephone number: Fax: Email:
14. Ім'я контактної особи ПРООН:	14. UNDP Contact Person's Name:

Посада: Адреса: Тел.: + Email:	Title: Address: Telephone number Email:
15. Банківський рахунок Підрядника, на який будуть перераховуватись платежі: Отримувач: Назва рахунку: Номер рахунку: Назва банку: МФО ЄДРПОУ	15. Contractor's Bank Account to which payments will be transferred: Beneficiary: Account name: Account number: Bank name: Bank address: MFO EDRPOU
Даний Договір складається з наступних документів, які, у разі виникнення конфлікту між ними, мають перевагу один перед одним у наступному порядку: 1. Дана лицьова сторінка («Лицьова сторінка»). 2. Загальні умови ПРООН для договорів – Додаток 1 3. Технічне завдання (ТЗ) - Додаток 2 4. Графік надання послуг, що включають опис послуг, результати надання товарів та/або послуг, планові показники, терміни, графік здійснення платежів, та загальну суму договору – Додаток 3. 5. Технічна та Фінансова пропозиції Підрядника від _____; причому ці документи не додаються, але відомі Сторонам і знаходяться у їх розпорядженні, і є невід'ємною частиною цього Договору. 6. Реалізація даного Контракту відбувається в рамках виконання проекту міжнародної технічної допомоги між Урядом України та відповідними Донорами та Виконавцем та, згідно з умовами пункту 197.11 Податкового Кодексу України, операції звільнені від ПДВ. 7. Все вищезазначене, включене до цього документу за допомогою посилання, містить увесь обсяг домовленостей («Договір») між Сторонами, при цьому усі інші переговори та/або угоди, незалежно від того, виконані вони в усній або ж у письмовій формі, що відносяться до предмету даного Договору, втрачають силу. Даний Договір вступає в силу з дня проставлення належним чином уповноваженими представниками Сторін останнього підпису на Лицьовій сторінці і	This Contract consists of the following documents, which in case of conflict shall take precedence over one another in the following order: 1. This face sheet ("Face Sheet"). 2. UNDP General Terms and Conditions for Contracts – Annex 1 3. Terms of Reference (TOR) – Annex 2 4. Schedule of Services provision, incorporating the description of services, deliverables and performance targets, time frames, schedule of payments, and total contract amount – Annex 3 5. The Contractor's Technical Proposal and Financial Proposal, dated _____; these documents not attached hereto but known to and in the possession of the Parties, and forming an integral part of this Contract. 6. This Contract implementation is conducted within the framework of the of international technical assistance project between the Government of Ukraine and the relevant Donors and the Executor and is concluded without VAT, in accordance with paragraph 197.11 of the Tax Code of Ukraine. 7. All the above, hereby incorporated by reference, shall form the entire agreement between the Parties (the "Contract"), superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract. This Contract shall enter into force on the date of the last signature of the Face Sheet by the duly authorized representatives of the Parties, and terminate on the Contract Ending Date indicated on the Face Sheet. This

припиняє свою дію в Дату завершення Договору, яка зазначена на Лицьовій сторінці. Внесення змін та/або доповнень до даного Договору можливе лише у разі оформлення належним чином уповноваженими представниками Сторін письмової угоди. НА ПОСВІДЧЕННЯ ЧОГО, нижчепідписані, належним чином уповноважені на це представники Сторін, підписали цю Угоду від імені Сторін у місці та в день, що вказані нижче		Contract may be amended only by written agreement between the duly authorized representatives of the Parties. IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have on behalf of the Parties hereto signed this Contract at the place and on the day set forth below.	
Від імені Підрядника / For the Contractor		Від імені ПРООН / For UNDP	
Підпис / Signature:		Підпис / Signature:	
Ім'я / Name:		Ім'я / Name:	
Посада / Title:		Посада / Title:	
Дата / Date:		Дата / Date:	